

郑辛遥 编绘

Louise Wang_ 须勤_ 英译

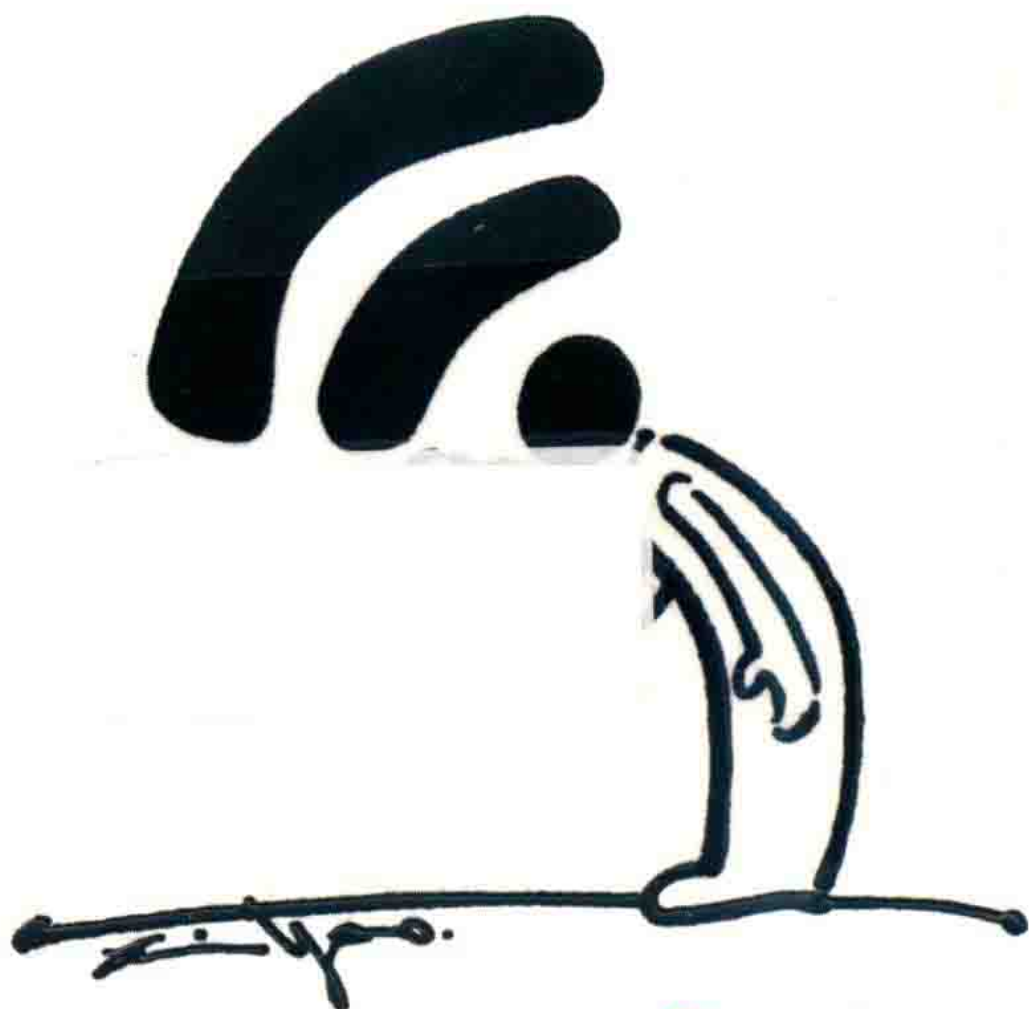
漫条思理

郑辛遥智慧快餐漫画大全集 (2)

The Complete Cartoon Collection of
ZHENG Xinyao (2)



铁公机伴旅
读行天下



华东师范大学出版社

全国百佳图书出版单位

郑辛遥智慧快餐漫画大合集 (2)

漫条 思理

The Complete
Cartoon
Collection of ZHENG Xinyao (2)

郑辛遥 编绘

Louise Wang, 须勤 英译

华东师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

漫条思理：郑辛遥智慧快餐漫画大全集. 2：英汉对照/
郑辛遥编绘；(美)Wang, L, 须勤译. —上海：华东师范大学
出版社, 2017

ISBN 978 - 7 - 5675 - 7272 - 0

I. ①漫… II. ①郑…②L…③须… III. ①漫画—作品
集—中国—现代 IV. ①J228. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 299211 号

漫条思理——郑辛遥智慧快餐漫画大全集(2)

编 绘	郑辛遥
英 译	Louise Wang 须 勤
策划编辑	阮光页
中文编辑	吴飞燕
英文编辑	李贵莲
装帧设计	高 山

出版发行	华东师范大学出版社
社 址	上海市中山北路 3663 号 邮编 200062
网 址	www.ecnupress.com.cn
电 话	021-60821666 行政传真 021-62572105
客服电话	021-62865537 门市(邮购)电话 021-62869887
地 址	上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口
网 店	http://hdsdcbs.tmall.com

印 刷 者	上海丽佳制版印刷有限公司
开 本	890×1240 64 开
印 张	10.375
字 数	197 千字
版 次	2018 年 1 月第 1 版
印 次	2018 年 1 月第 1 次
书 号	ISBN 978 - 7 - 5675 - 7272 - 0/J · 343
定 价	42.00 元

出 版 人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

Contents 目 录

008

序一

011

序二

019

智慧快餐

323

幽默漫画

008

Preface I

011

Preface II

019

Food for Thought
Postscript

323

Humor Cartoons

FOOD FOR THOUGHT

漫条思理

391

新闻漫画

391

News Cartoons

485

连环漫画

485

Comic Strips

545

肖像漫画

545

Caricatures

573

旅游漫画

573

Travel Cartoons

601

建筑漫画

601

Architecture Cartoons

623

自选影像

623

The Private Album
of ZHENG Xinyao

661

后记

661

Postscript

郑辛遥 编绘

Louise Wang_ 须勤_ 英译

漫条思理

郑辛遥智慧快餐漫画大全集 (2)

The Complete Cartoon Collection of
ZHENG Xinyao (2)



铁公机伴旅
读行天下



上海市
著名商
标

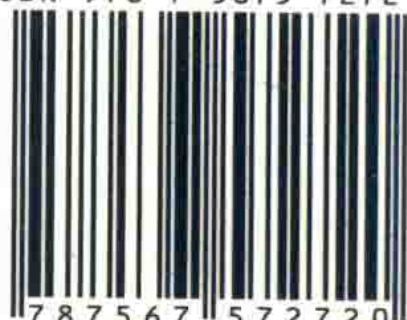
华东师范大学出版社

全国百佳图书出版单位

漫条 思理

The Complete
Cartoon
Collection of ZHENG Xinyao (2)

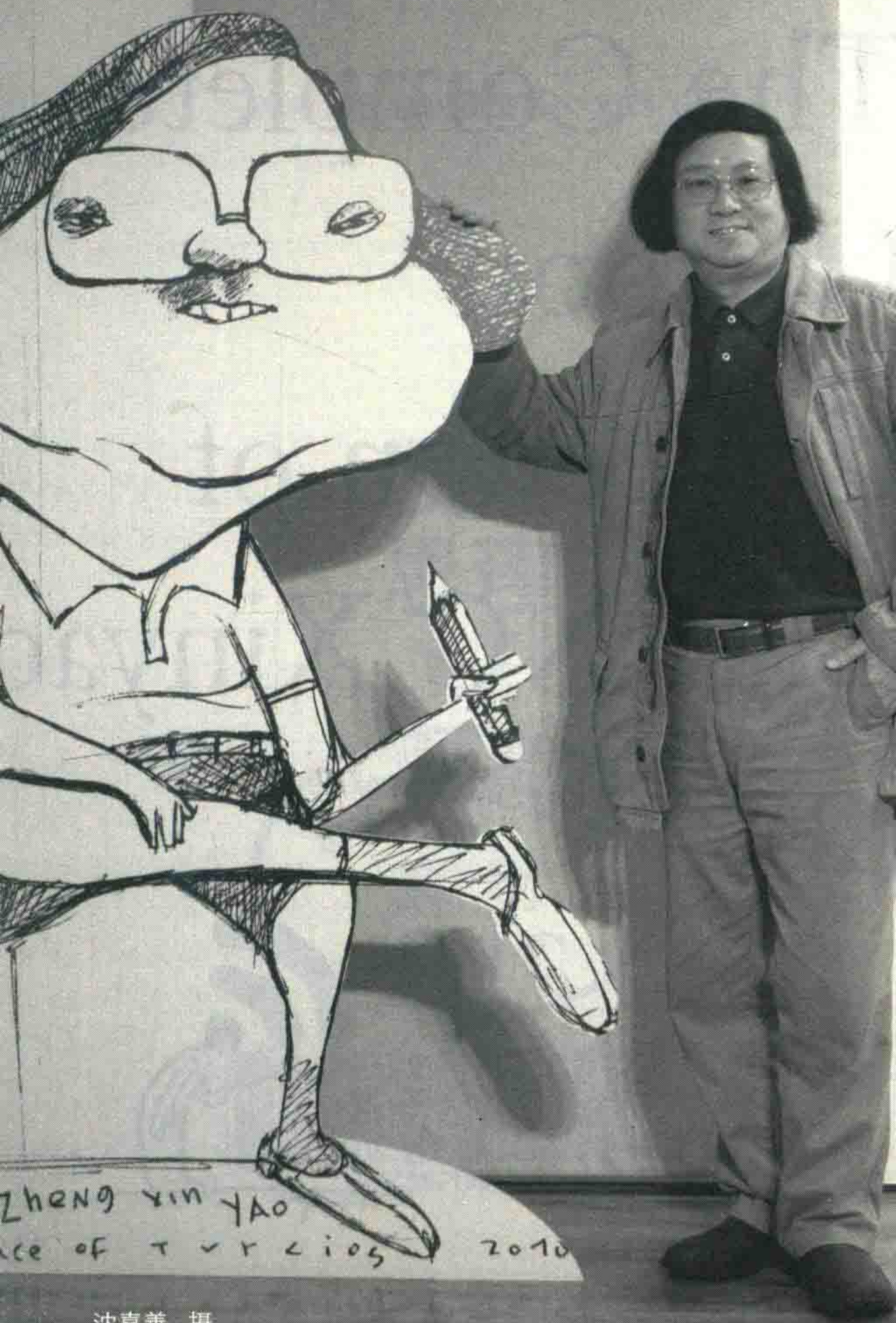
ISBN 978-7-5675-7272-0



9 787567 572720 >

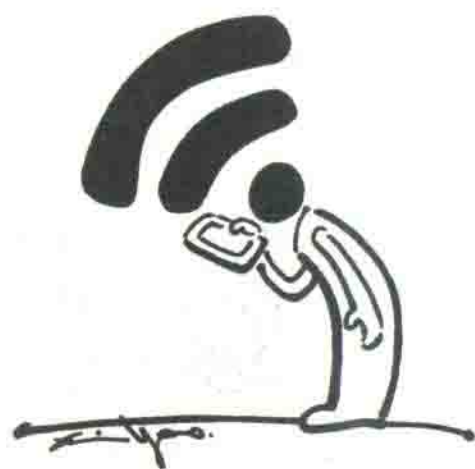
定价：42.00 元

www.ecnupress.com.cn



沈嘉善 摄

The Complete
Cartoon
Collection of
ZHENG Xinyao
(2)



郑辛遥智慧快餐漫画大合集 (2)

漫条 思理

The Complete
Cartoon
Collection of ZHENG Xinyao (2)

郑辛遥 编绘

Louise Wang, 须勤 英译

华东师范大学出版社

Author Biography

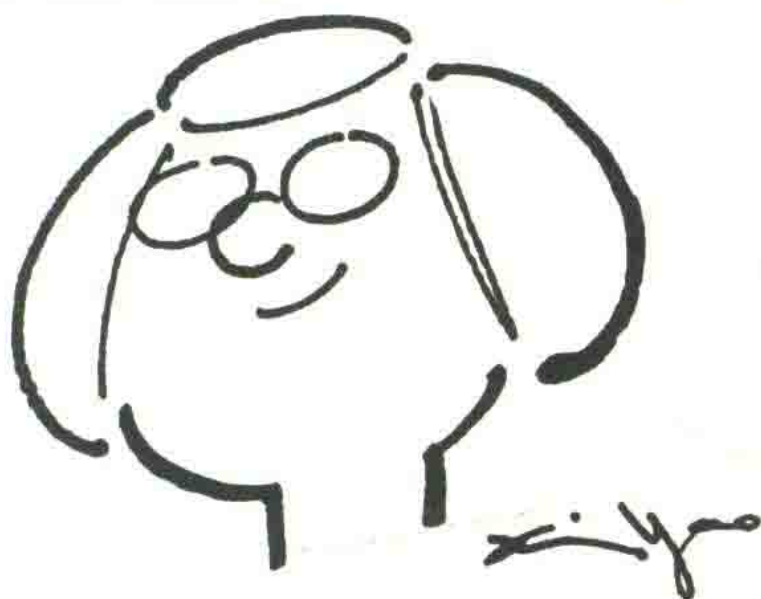
ZHENG Xinyao is current director of the China Artists Association, deputy head of the China Artists Association Cartoon Commission, deputy chairman of the Shanghai Artists Association, member of Shanghai Federation of Literary and Art Circles (SFLAC) and associate senior editor of the *Xinmin Evening News*. Mr. ZHENG has received numerous awards for his cartoons in competitions held in Belgium, Italy, Japan and many other countries.

His representative works include the cartoon series "Food for Thought," which was granted an outstanding award in the Eighth National Artwork Exhibition and won the outstanding achievement award in the Third Shanghai Literature and Art Award.

He was on the panel of judges of the China National Exhibition of Fine Arts between the years 1999 and 2015. In 1998, Mr. ZHENG was the first to be named as the versatile artist of both morality and talent. In 2009, he received the Ninth Shanghai Yangtze River Taofen Award and won the first prize of the 24th Shanghai Political Cartoons Competition in 2015.

FOOD FOR THOUGHT

漫条思理



郑辛遥

现任中国美术

家协会理事，中国美术家协会漫画艺委会副主任，上海市美术家协会副主席，上海市文联委员，新民晚报社主任编辑。漫画作品曾在比利时、意大利、日本等国际漫画大赛中获奖。代表作品《智慧快餐》系列漫画曾获第八届全国美展优秀奖、第三届上海文学艺术优秀成果奖。被中国美术家协会聘为第九至十二届全国美展评委。1998年被评为上海首届德艺双馨文艺家。2009年获第九届上海长江韬奋奖。2015年获第二十四届上海新闻漫画一等奖。

序一 漫条思理的智慧

朱国顺

好文章是不用看署名，就能知道作者是谁的，比如《大军三十万昨日渡过长江》，比如《论“费厄泼赖”应该缓行》，比如《长江三峡》，比如《老人与海》；好的漫画同样也是如此，比如郑辛遥的画。

辛遥的画特别讲究线条，用最少的笔墨，最好地表达主题，揭示生活哲理。少即是多，淡即是浓，寥寥数笔，凝聚起哲学的思考，这大概就是漫“条”思“理”的智慧吧。

辛遥曾经回忆说，还是刚刚初出茅庐的年头，华君武大师给他回过一封信，里面讲到“幽默最高的境界是一种哲学道理”。辛遥说，当时他是“震惊”了，有一种豁然开朗的感觉，对漫画的认识一下子超越了“搞笑、逗趣”的浅陋定位，“幽默中蕴藏哲理”，成了他受用至今的漫画创作原则。

我相信，这份“豁然开朗”，影响了他此后数十年的创作。辛遥有一幅漫画，被选进了《中国百年新闻经典》漫画卷，题目叫《简单是由复杂来支撑的》，画的是一个钟表，一半是表面，一半是表里，有点像流行的陀飞轮表看得见表芯的样子。从左半侧表面来看，不过是简单的时钟指针转动；从右半侧表芯来看，完全是极为复杂的机械运作。寥寥数笔，用简单与复杂的强烈对比，揭示了一个道理：看似简单简洁的运行，是有着极

为复杂的架构在分毫不差地运行，才能得以保障的。

由此，可以引发出无数的思考。比如看似简单的外表都有背后的艰辛复杂，比如无数默默的努力才能有看得见的成功，比如宝剑锋从磨砺出、梅花香自苦寒来，等等。这样的漫画漫笔，既来自于生活的真实，又远远高于简单的生活，给人以哲理的思索，有一种哲学的思考。

辛遥的工作岗位在新民晚报，这张报纸至今依然是上海发行量最大的报纸，姓党为民，辛遥自然就有很多贴近群众、贴近生活的漫画，记录社会现象、表达生活之道。比如他有一幅漫画，题目是《把简单的道理深奥化是“专家”，把深奥的道理通俗化是“大家”》，既讲的是教育，更讲的是社会，还有善意的提醒。比如那幅《意外之财，易生意外》，用生动的笔墨，惟妙惟肖地勾勒出“意外”与“意外”之间的逻辑关系。

漫条思理的苗圃，是新民晚报的专栏《智慧快餐》，这是辛遥的系列漫画专栏。1992年，正是小平同志南巡，带来了中国大地改革春风，新民晚报的“黄金时代”也在地平线上隐约可见。借着改革春风，新民晚报在谋划着发展的大棋局。辛遥作为漫画家已在晚报工作多年，他的漫画作品社会影响力越来越大。副刊的同志约请辛遥，在副刊上成系列开设一个漫画专栏。当年10月，《智慧快餐》诞生了，每周一篇，简练、幽默的漫画与格言、警句同辉，令人抚画击节，忍俊不禁。至今，《智慧快餐》已烹饪25年，作品共有1200多幅。

2013年，辛遥又应约，在新民晚报上开设了新闻漫画专栏《漫条思理》，以漫“条”思“理”为特色，探究生活的哲学与人生的哲理，积累有100多幅佳作。在《漫条思理》专栏中，辛遥还创作了很多连环漫画，更透析人生之道。比如《抢抢行》连环漫画，分别以“小小年纪抢起跑”、“明星热衷抢头条”、“招揽生意抢红包”、“外国旅行抢购物”、“乱穿马路抢红灯”、“发现‘地球’谁能抢？”，讽刺了以“抢”为先的急吼吼人生。

肖像漫画也是辛遥漫画的特色，略略几笔，形神毕现。他画过一幅新

民晚报老社长赵超构先生的肖像漫画，十来笔线条，把赵超老的形象与风骨，表达得淋漓尽致。画电影艺术家秦怡，既依稀可见盛年风华，又隐隐透出岁月风韵。1991年，上海的《新闻记者》杂志刊登了一篇写我的专访，配的那幅漫画，就是辛遥的手笔，我至今还珍藏着。

幽默是智慧的结晶，它隔开了与“逗趣、搞笑”的界线，区别在于它蕴含着哲理，是炉火纯青之际才能炼出的一炉好钢。这跟新民晚报有点相像，面向读者，为的是“宣传政策、传播知识、移风易俗、丰富生活”，源于生活，高于生活，引领生活。辛遥在新民晚报这个舞台上得心应手、如鱼得水，新民晚报也因为有他而多些妙趣横生、可读可亲。

相得益彰，这是最好的境界。

2017年6月

(作者为新民晚报社总编辑)

序二 自序：答读者问

我创作《智慧快餐》系列漫画有25年了。

25年磨“一剑”，虽不锋利，但还算光亮。

25年烹“一餐”与其说靠努力，倒不如说靠毅力。

25年做一个专栏，乐在其中，却艰辛自知。

多年来，经常有读者好奇地问我有关《智慧快餐》专栏的各种问题，借此出书机会，作一扼要答复。

一、《智慧快餐》专栏及其名称是怎么来的？

20世纪90年代初，新民晚报副刊约我开设一个漫画专栏。初生牛犊不怕虎，我应诺了。但接下来专栏画什么、怎么画，却困扰了我。在故事漫画、新闻漫画等各种类型中我最终选择了现在这样的表现形式，得益于漫画大家华君武对我的教诲。华老曾告诫我：“幽默最高的境界是一种哲学道理。”由此，诞生了“一画一文”、“一图一理”的作品，它不但题材广泛，变化灵活，独立成幅，而且比较能发挥我擅长幽默的特点。

确定形式后为专栏起个好名字，同样动了不少脑筋。在众多方案中最终选定“智慧快餐”为专栏名称，还缘于改革开放的新时代，那个时候人们迫切期盼有智慧来改变观念、改变生活，加上“快餐”文化也刚在国内时兴起来，比较有新鲜感。就这样，经过半年多酝酿，1992年10月《智慧快餐》漫画专栏在新民晚报副刊“夜光杯”上开张了。

二、《智慧快餐》的题材和妙语是从哪里来的？

刚起步时，我从中外名人格言、民间谚语中吸取养料，经思考后再创作。随着时间推延，我学会做个有心人，把生活中的启迪感受、读书看报